



英國 皇家人 與她們憂鬱的愛情

與她們憂鬱的愛情

伊莉莎白女王 ● 黛安娜王妃 ● 莎拉
王妃 ● 安妮公主 ● 伊莉莎白皇太后
● 維多利亞女王 ● 瑪格麗特公主 ●
亞麗珊卓皇后 ● 瑪麗皇后 ● 瑪琳娜
● 瑪麗克莉絲汀 ● 亞麗珊卓公主

尤尼提·霍爾 ● 著 殷于 ● 譯

英國皇家女人與她們憂鬱的愛情 / 尤尼提·霍爾
(Unity Hall) 著；殷于譯。-- 初版。-- 臺北
市：月旦出版：知道總經銷，1993[民82]
面；公分。-- (月旦人物系列；6)
譯自：The private lives of Britain's
royal women
ISBN 957-696-034-7(平裝)

1. 英國 - 傳記

784.11

82001775

英國皇家女人與她們憂鬱的愛情

原 著：尤尼提·霍爾(Unity Hall)

譯 者：殷于

發行人：洪美華

出版者：月旦出版社有限公司

台北市大安路二段15巷2號3樓之1

電話：7549798

登記證：局版臺業字第5298號

印刷：威陽印刷股份有限公司

初 版：1993年3月

郵撥帳號：15678982 月旦出版股份有限公司

定 價：新台幣220元

本書由英國萊迪奇可版權代理公司授權出版發行

The Private Lives of Britain's Royal Women

Copyright © Unity Hall 1990, 1991

© 1993 Chinese translation copyright by Moon Sun Publishing Company

Published by arrangement with Judith Chilcote Literary Agency

in association with Bardou-Chinese Media Agency.

ALL RIGHTS RESERVED.

版權代理／博達著作權代理有限公司

本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換。

ISBN 957-696-034-7

總經銷：學英文化事業有限公司

台北縣新店市民權路130巷2號3F

電話：(02)218-7307

月旦人物系列

- ①我夢，所以我存在
林美娜■著 定價180元
- ②胡龍寶傳
廖娟秀·葉翠雲■合著 定價180元
- ③柯林頓傳
吉姆莫爾■著 定價260元
- ④翁大銘前傳
謝無忌■著 定價240元
- ⑤清秀小傳
露西·M·蒙哥馬利的生命之歌
哈利·布魯斯■著 定價160元
- ⑥英國皇家女人與她們憂鬱的愛情
尤尼提·霍爾■著 殷于■譯

月旦生活系列

- ①睡眠管理手冊
柏黛兒■著 周勵志■審訂 定價210元
- ②性與愛白皮書
呂政達■著 定價200元
- ③男人的健康顧問
羅法佛■主編 江漢聲■審訂
定價280元
- ④國民抗癌手冊
曾文哲·王怡文·白麗麗·詹汝娟■著
董大成·謝明村■推薦 定價210元
- ⑤像我這麼好的一個人
艾爾·法蘭肯■著 呂政達■譯
定價190元
- ⑥國民環保手冊—地球的權利
派翠西亞·韓恩■著 劉志成■審訂
定價240元

月旦推薦系列

- ①公平交易法解讀
呂榮海·謝穎青·張嘉真■著
定價280元
- ②著作權法解讀
謝銘洋·陳家駿·馮震宇·陳逸南·
蔡明誠■著 定價280元
- ③社會福利市場經濟解讀
約克·提盟■著 定價170元
- ④讀書，這一行
書、作家與電視節目
畢佛■著 華昌明■譯 定價200元

雜學博士自修寶典系列(共10冊)

1. 快樂腦①
竹內均■編 定價160元
2. 快樂腦② 生活小百科
竹內均■編 定價160元
3. 快樂腦③ 環保小百科
竹內均■編 定價160元
4. 快樂腦④ 不可思議的自然界
竹內均■編 定價160元
5. 快樂腦⑤ 動植物大搜奇
竹內均■編 定價160元

月旦生活系列

①睡眠管理手冊

作者以其親身經驗結合美國最新實驗研究結果，擬定一套睡眠管理計畫，能提高睡眠品質，同時改善睡醒之後的身心狀態。

作者：柏黛兒/審訂：周勵志/定價：210元

②性與愛白皮書

本書集結自立晚報「金賽博士白皮書」專欄，告訴你二十世紀的性愛是結合生理、心理、技術、責任和愛的生活藝術。

作者：呂政達/推薦：文榮光/定價：200元

③男人的健康顧問

本書由美國最具權威的健康雜誌策劃編寫，書中邀請數百位專家擔任顧問，針對身心健康的各種問題，提出解答。

主編：羅法佛/審訂：江漢聲/定價：280元

④國民抗癌手冊

本書結合了國內中西名醫，各自就其領域，對各種癌症致病成因及治療原則加以分析、解說。

作者：曾文哲、王怡文、白麗麗、詹汝娟/定價：210元

⑤像我這麼好的一個人——一年365天的每日肯定句

本書作者為美國著名電視節目「周末夜現場」的主持人，他在每集節目中以「史都華·史麥利的每日肯定句」與觀眾互動，深受歡迎。這本書正是他以史都華的身分所記下一年來的「每日肯定句」，告訴你如何以正面的肯定句取代舊有的負面，而嚴厲的內心聲音；讓你更喜歡你自己。

作者：艾爾·法蘭肯/譯者：呂政達/定價190元

⑥國民環保手冊——地球的權利

本書寫作的目的在於提供一些清楚、可行、實用的概念，幫助地球上的公民，挽救日益惡化的環境。全書分成五個部份，分別探討五個最為人們關切的環境問題：殺蟲劑、固體廢棄物與塑膠、飲用水污染、臭氧層耗竭及全球溫暖化。

作者：派翠西亞·韓恩/審訂：劉志成/定價240元

郵撥一律九折優待

郵撥帳號：15678982 月旦出版社有限公司

試讀結果，需要全本請在**www.ertongbook.com** 購買

英國皇家女人

與她們憂鬱的愛情

The Private Lives of Britain's Royal Women

尤尼提·霍爾 著

殷于 譯

月旦出版社有限公司

第七章 皇室的母愛

- 露易絲／羅恩勳爵 254
- 愛德華八世／華里士·辛普森 257
- 安妮／彼得與扎拉 250
- 瑪格麗特／莎拉與大衛 260
- 邁克王子妃／佛烈德利與碧嘉拉 261
- 瑪麗皇后／溫莎公爵 264
- 亞麗珊卓皇后／喬治五世、維多利亞與莫德 266
- 黛安娜／威廉與哈利 267
- 莎拉·佛格森／碧翠絲與尤金妮 274
- 伊莉莎白女王／查理與安妮 281
- 肯特公爵夫婦／尼古拉斯與海倫 285

第三章 愛情大戰皇室……………84

瑪麗克莉絲汀／邁克王子 54

茜文娜·湯瑪賽利／喬治伯爵 60

瑪琳娜·歐吉維／保羅·莫瓦特 98

第四章 白首偕老……………104

伊莉莎白女王／菲利浦親王 104

莎拉·佛格森／安德魯王子 113

黛安娜／查理王子 131

瑪麗克莉絲汀／邁克王子 140

伊莉莎白皇太后／喬治六世 165

第五章 情場失意……………182

瑪格麗特公主／唐生上校 182

第六章 皇室離婚記……………220

瑪格麗特公主／湯尼·阿姆斯壯瓊斯 220

安妮公主／馬克·菲利浦 225

黛安娜／查理王子 247

海爾伍伯爵／派翠西亞·塔爾威爾 257

前言

英國皇室女性，為愛而活；但她們最花心思慇懃爭取的卻是人民之愛。身受民眾愛戴是一件美妙欣悅之事，但要掙得卻倍極艱辛。

英國人對於他們的皇室女性要求甚高。她們不僅必須是言行高雅的典範，而且要表現出關懷不幸者的舉動。她們絕對不可作出富貴招搖之態，但民眾又要求她們時時刻刻得站在聚光燈下。她們絕不可奢華揮霍，卻同時衣食住行得符合人民對皇室的期待。最重要的，她們必須讓納稅人供養她們的金錢花得有價值。英國民眾敏於洞察懶惰、自私、傲慢或貪婪之人。過與不及之間的平衡極其微妙，而女王及大多數皇室婦女均拿捏得恰到好處。

自從伊莉莎白二世登基，縱使帝位非經民選，英國的共和政體仍日趨式微。對於這一點，人民沒有選擇餘地，天生帝王者亦無從置喙。英國曾經有過暴虐的國王，腐敗的女王，諂媚的佞臣。但近百年來，女王及其之前的幾代國王們皆屬正直高尚之士，贏得全國的尊敬。

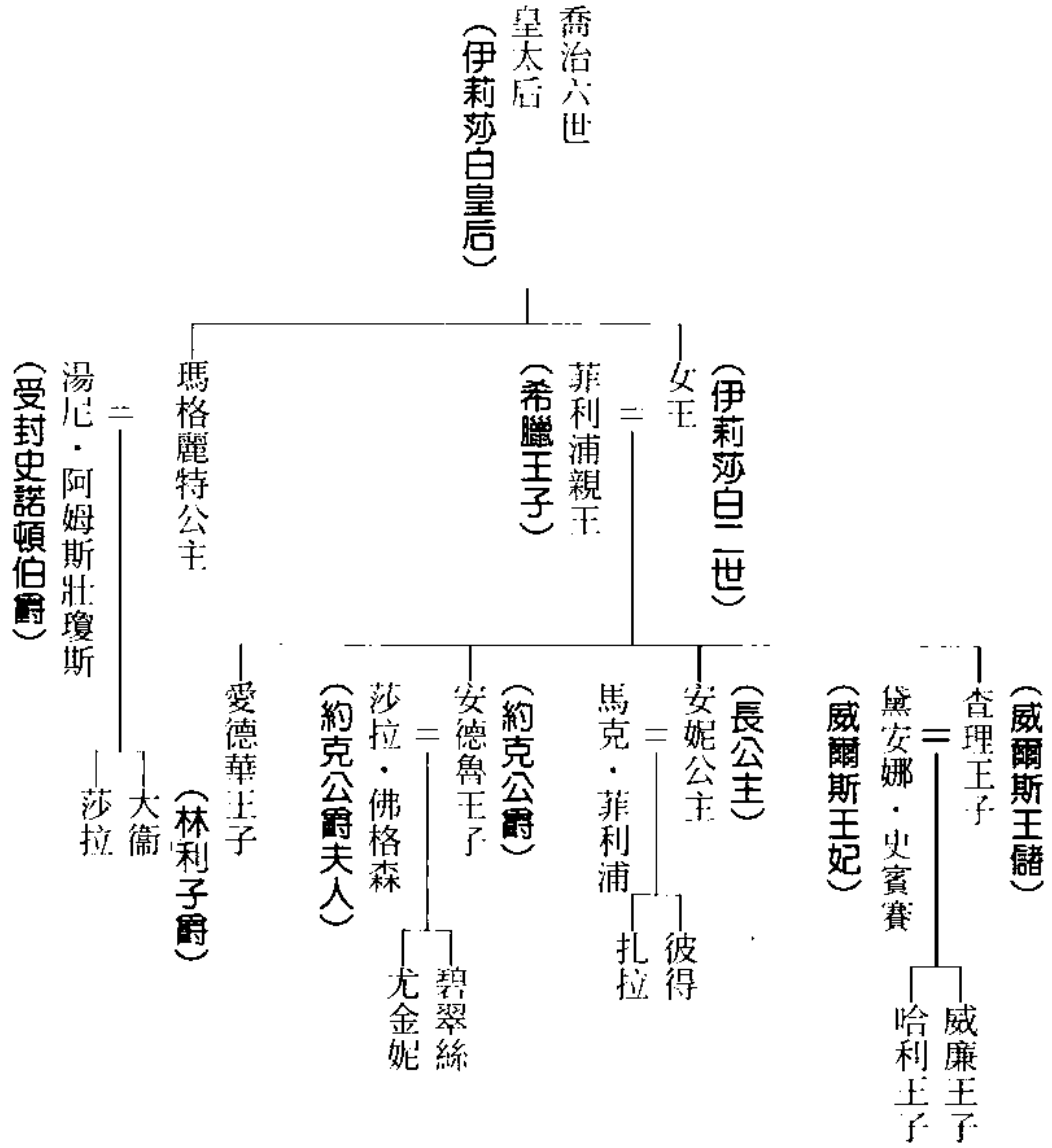
英國人民最為好奇和關愛的對象，幾乎一直是皇室的女性。皇權繼存的力量即靠她們所喚起的關愛來維繫。今天，威爾斯王妃喚起了全國最大的興趣。如果說，英國皇室是世界最偉大的一齣戲，那麼女王就是女主角。在青春年華之際，女王，她的母親伊莉莎白皇后，以及她的妹妹瑪格麗特公主，皆如今日的威爾斯王妃和約克公爵夫人，曾吸引人民的諸般想像。

一九七七年六月，伊莉莎白二世登基廿五週年紀念日，英國人民對皇權的愛戴在這天清晨作了前所未有的表達。她站在白金漢宮臥室窗前，日光越過庭院俯望林蔭圍繞的寬濶廣場。成千上萬的子民彙集在皇宮大門之外——有的歌唱，有的仍露宿酣睡。許多人在那兒待了一整夜。偌大的羣眾是來歡欣慶祝，也誠摯感謝這位竭心盡力服務人民廿五年的好女王。皇宮內走廊另一頭，威爾斯王子站在他的房中，滿懷敬畏地望著這一幕景象。對於女王和她的家人，也對於前來慶祝的民眾，這是個令人感動、激動的場面。

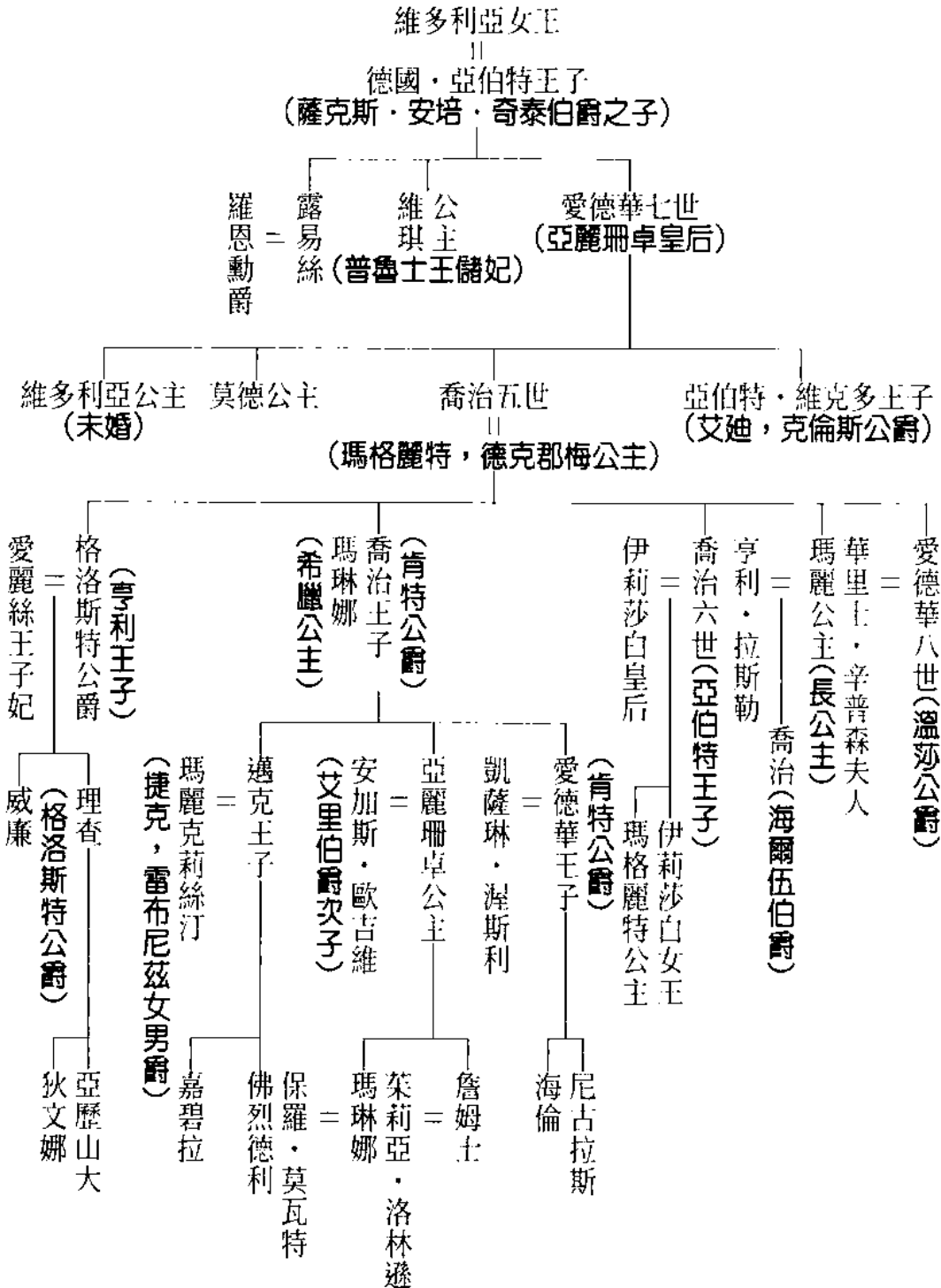
四年後的一個七月清晨，查理王子在他的大喜之日再度從他的臥房窗口俯望下方另一羣歡樂歌唱的民眾。這一次，他們的熱愛有了新的焦點。黛安娜·史賓賽小姐不僅捕獲威爾斯王子的心，也攫住了全國人民的心。當查理王子轉身離開窗口時，他的侍從注意到他的眼眶盈滿淚水。

因為人民是前來祝福他的新娘。

書中人物關係表



書中人物關係表



第一章

權勢與財富：皇室催情劑

- 黛安娜是天生的王妃人選。從少女時她就仰慕安德魯王子，一心為王子守身如玉。她又是如何愛上大她十三歲的查理，攫獲他不定的心？
- 擁有一頭美麗紅髮的佛姬，在黛妃的撮合下，與不羈的安德魯王子熱戀結婚。婚前，她有別於純潔黛安娜的戀愛歷史可曾令皇室退避三舍？
- 一心要嫁入皇室的瑪麗克莉絲汀，以其高明的攀龍術及自我推銷的本事，如願成了邁克王子妃。

作

為一個皇室成員，必然會遭遇一個問題：他們之所以被愛，是否真的因他們本人？他們所選擇的伴侶之所以答應婚配，是否因在可獲得皇室成員的崇高地位？

若顧及在皇室生活這金魚缸中，愛情與婚姻並不一定携手同行，那麼，這個問題就更嚴重了。一般說來，選擇皇室配偶首重門當戶對；因而，皇室婚姻自古以來就與愛情無甚干係。倘若確實真心相愛，也只不過被視為是一項額外的花紅。

眾所皆知，權勢與財富是可怕的動情激素。憤世嫉俗者云，愛上富人與愛上窮人一樣容易。無疑地，若有機會，愛上皇室成員與愛上平民也一樣容易。近年來，莎拉·佛格森和黛安娜·史賓賽小姐均體會了這句話的真實性。就皇室觀點而言，這兩位女性皆因出身背景或環境使然，得到了成為皇室一員的機會——而且攔住了它。黛安娜·史賓賽小姐較不出人意料，她的確擁有符合資格的背景。她天生適合擔任這項工作。莎拉·佛格森的資歷則略遜一籌，但女王並不勢利眼，她真心接納次子這位喧鬧的妻子。

黛安娜·史賓賽自始即被視為有可能嫁入皇室。她的父親曾是女王登基年的皇室侍從武官，而她的外婆，弗摩伊伯爵夫人，是皇太后的曠友，並且前不久才卸除御前侍女之職。此

外，黛安娜的童年住處，位於諾弗克的巴克屋，毗鄰女王的珊君漢園。她其實就是個鄰家女孩，童年時的黛安娜和她的姊姊珍及莎拉，均曾應邀與皇室子女遊玩，與安德魯和愛德華王子常一道喝午茶。之後，查理王子曾與她姊姊莎拉有過一段短暫戀情，但是沒有結果。不過，他們的短暫交往卻足以讓黛安娜把查理視作她姊姊的前任男友，並未當成自己的對象。

總之，她有個男友。他是個年輕作家，喬治·普朗崔，是肯特郡一名地主的三子。他倆過從甚密，他曾將他的衣物拿到她的公寓，用她的雙槽洗衣機和烘乾機清洗，而且在她與查理宣佈訂婚當天，他還計畫帶她去欣賞芭蕾。

喬治與她交往了大約一年光景。但其實黛安娜少女時期的白馬王子是安德魯。她唸書時傾慕的對象是女王最好動的兒子。查理的年紀比她大太多——十三歲——她幾乎可說不認識他。十來歲時，她認為他老，而他則當她是個女學生。她屬於安德魯那個年紀的一群人。有一天她告訴一個朋友：「我長大後若嫁給安德魯，豈不妙哉？」還有一次，被人取笑沒有男朋友時，她笑著說：「我是為安德魯王子守身如玉。」

事實上，與皇室親近人士始終私下認為黛安娜小姐是安德魯王子的絕佳伴侶。一九八〇年八月她出現在皇家遊艇上時，起初根本被當做是「安德魯的一夥」。她是皇家年輕一輩的眾多朋友之一，尤其與莎拉·阿姆斯壯瓊斯小姐相交甚篤。年輕一輩年紀相仿，但如今已十九

歲的黛安娜，身材高挑渾圓，還有威爾斯王子一向傾心的金髮藍眸，於是，突然間，查理顯得不那麼老了。他似乎比他聒噪的弟弟英俊、浪漫，而且明亮出眾。

年輕的黛安娜決定要威爾斯王子，她施出渾身解術獵捕他。當時王子的侍從，已故的史蒂芬·巴利旁觀一切。「他根本不是對手。」他說。

雖然旁人均注意到黛安娜的目光一直跟著查理，但一開始他並未對她格外青睞。他喜歡她，該年九月邀請她參加女王在貝爾摩若舉行的一次家宴。皇室的僕從們均喜愛她，認為也許黛安娜正是擔任這項「工作」的人選——查理王子的婚姻一向被稱為「工作」。不過，之前已經有過許多次他們認為王子或許已找到「人選」，結果證實錯了。事實上，人人認為黛安娜條件絕佳，他再也找不到更好的人選。問題是，王子似乎並未特別注意她。

這個當兒，雙方的外婆插手了。皇太后和弗摩伊認為查理並未看見就在他眼前的人兒。一個月後，黛安娜小姐應皇太后之邀再赴蘇格蘭，至皇太后於伯克廳的狩獵園小住。那一次狩獵的目標是高地鹿，而且參加之賓客較女王在鄰近的貝爾摩若舉行的聚會人數少而關係親近。查理王子亦應邀作客，伯克廳是他最喜愛的一個地方。皇太后長於製造溫馨舒適的居家氣氛，溫馨舒適是查理王子最偏愛的一個字眼。溫馨舒適的伯克廳較諸格局散漫凌亂的貝爾摩若適於增進人與人之間的了解。可惜，王子似乎仍不太注意端莊嫺雅坐在那兒做女紅、有